



**UNIVERSITETET
I OSLO**



Samarbeidsavtale

mellom

Norsk Hydro Produksjon AS (Hydro)

og

Universitetet i Oslo ved
Det matematisk-naturvitenskapelige fakultet – (UIO)

Samarbeidsavtale no.: 2001091

Innhold:

Artikkel 1: Parter i denne Samarbeidsavtale

Artikkel 2: Samarbeidsavtale varighet

Artikkel 3: Samarbeidets innhold og form

Artikkel 4: Ledelse og styring

Artikkel 5: Eiendomsrett, hemmeligholdelse og skadesløsholdelse

Artikkel 6: Økonomiske rammer, betaling og fakturering

Artikkel 7: Rett og tvister

Artikkel 8: Partenes representanter

Artikkel 9: Signering

2006-10-11

Art.1 - Parter i denne Samarbeidsavtalen

Denne Samarbeidsavtale er inngått mellom Norsk Hydro Produksjon AS (Hydro) med adresse Sandsliveien 90, 5020 Bergen, og Universitetet i Oslo, Det matematisk-naturvitenskapelige fakultet (UIO), med adresse Boks 1032 Blindern, 0315 Oslo, som parter. UIO representerer i denne forbindelse de institutter Hydro samarbeider med under denne avtalen.

Art. 2 - Samarbeidsavtalens varighet

Denne Samarbeidsavtalen gjelder for perioden fra 06.09.2006 til 31.12.2009. Hver av partene kan si opp avtalen med minimum seks (6) måneders varsel.

Art. 3 – Samarbeidets innhold og form

3.1 – Samarbeidet mellom Hydro og UIO under denne avtale skal omfatte petroleumsrettet forskning innen fagfeltene:

- Informatikk
- Matematikk
- Fysikk
- Geofag
- Kjemi

3.2 – Økonomisk støtte fra Hydro til UIO skal kunne gis til:

- Prosjekter for Mastergrad studier,
- Reisestipend / feltekskursjoner for ansatte og studenter,
- Faglige seminarer
- Il-er stillinger rettet mot forskning og veiledning.

3.3 - Stipendmidlene skal benyttes innen problemstillinger der Hydro har etablerte FoU-prosjekter og være spesielt rettet mot utfordringer i forbindelse med:

- å øke funnsannsynligheten,
- å øke utvinningen,
- effektiv produksjon,
- utbygningsteknologi.

Stipendmidlene skal også brukes til å videreutvikle spisskompetanse innen fagfeltene: informatikk, matematikk, fysikk, geofysikk og geologi.

3.4 – Sommerstudenter

Partene ser det som ønskelig at studenter som skal ta mastergrad innenfor fagfeltene nevnt i punkt 3.1 ovenfor, søker plass som sommerstudenter ved Hydros organisasjonsenheter i Bergen, Porsgrunn og Oslo. UIO vil i møte i Tildelingskomiteen fremlegge forslag til ordning for sommerstudenter.

Art. 4 – ledelse og styring

Samarbeidet mellom Hydro og UIO ledes av en Tildelingskomité med tre (3) representanter fra UIO og tre (3) representanter fra Hydro. Alle beslutninger som gjøres i Tildelingskomiteen skal dokumenteres i møtereferater.

Tildelingskomiteen skal ha møter minimum en (1) gang i året.

Tidelingskomiteen skal ha myndighet til i komitémøter å opptre på vegne av Partene i alle saker som angår denne Samarbeidsavtalen og den enkelte bestilling nyttet mot denne Samarbeidsavtale.

Medlemmene av Tidelingskomiteen skal ha myndighet til i komitémøter å opptre på vegne av egen part i saker som gjelder gjennomføring av denne Samarbeidsavtalen.

Tidelingskomiteen skal behandle og avgjøre:

- Prosjekter for Mastergrad studier,
- Reisestipend / feltekskursjoner for ansatte og studenter,
- Faglige seminarer,
- II-er stillinger rettet mot forskning og veiledning.

Art 5. - Eiendomsrett, hemmeligholdelse og skadesløsholdelse

5.1 – Forskere og mastergradsstudenter har opphavsretten til de avhandlinger, rapporter og artikler som de har skapt i forbindelse med den avtalte forskning eller mastergradsarbeid. Hydro skal få oversendt to (2) eksemplarer av alle rapporter så snart de foreligger.

Hvis arbeidet resulterer i oppfinnelser skal oppfinneren melde oppfinnelsen til sin arbeidsgiver.

Partene skal inngå egen avtale om rett til eierskap og bruk av immaterielle rettigheter med hver enkelt av de mastergradsstudenter som deltar i prosjekter innenfor rammen av denne Samarbeidsavtale, jf UIOs Standardkontrakt for etterbruk av Oppgave og Programvare ¹.

5.2 – Resultater og informasjon som Hydro vurderer det er av konkurransemessig betydning å hemmeligholde (jf forvaltningslovens § 13, første ledd) skal beskyttes etter retningslinjer som avtales for det enkelte prosjekt ut fra arbeidets art og betydning for Hydro.

Dersom Partene er enige om at resultatene i prosjektene helt eller delvis er fremkommet som følge av kun en av partenes bidrag, skal resultatene eies av denne part.

Dersom resultatene er blitt til i samarbeid der hver Part har ytet et vesentlig intellektuelt bidrag til resultatene uten at bidragene kan skilles fra hverandre skal Partene eie dette i fellesskap og hver part har rett til å utnytte Prosjektresultatene uhindret av den annen part. En eierskapsbrøk basert på hver av Partenes bidrag skal i dette tilfellet avtales nærmere.

Partene har, uansett eierskap til resultatene etter artikkel 5, andre og tredje ledd, rett til å benytte disse til videre forsknings - og undervisningsformål og i Partenes egen virksomhet .

5.3 – Fortrolig informasjon som Partene utveksler eller på annen måte får kjennskap til under utførelse av prosjektarbeidet, skal holdes hemmelig og ikke overføres til tredjemann uten samtykke fra den annen Part². Forvaltningsloven § 13, første ledd, gjelder for UIOs tilsatte³.

¹ Standardkontrakt for etterbruk av Oppgave og Programvare: www.ifi.uio.no/forskning/utdanning/avtale/avtale.pdf

² Masterstudenter og Ph.D-studenter har sine rettigheter regulert i "Avtale om bruk og utnyttelse av Hoved-/Masteroppgave og Ph.D/Doktoravhandling. Dersom det er behov for klausulering av oppgaver, er dette regulert i eget reglement" Klausulering av mastergrads- og hovedfagsoppgaver": <http://www.uio.no/studier/eksamen/klausulering.html>

³ Ansatte ved Universitetet i Oslo har taushetsplikt i henhold til Forvaltningslovens §13.

2006-10-11

5.4 – Partene skal holde hverandre gjensidig skadesløse mot ethvert tap eller skade på den annen Parts eiendom og personell og for følger av slike tap eller skader. Dette skal gjelde uansett ansvarsbetingende forhold i noen form fra de respektive parters side. Partene skal under ingen omstendighet være ansvarlige ovenfor hverandre for indirekte tap eller konsekvenstap.

Art. 6 - Økonomiske rammer, betaling og fakturering

6.1 - Arbeidsprogrammet skal defineres og gjennomføres innenfor vedtatte økonomiske rammer som kan variere fra år til år. Under denne Samarbeidsavtalen har Hydro til hensikt å finansiere prosjekter fra ca. 1 MNOK hvert år begrenset oppad til 3,5 MNOK i avtaleperioden.

6.2 – Finansiering av prosjekter skal skje ved at Hydro årlig utsteder bestilling med beskrivelser og økonomiske rammer.

6.3 – Hydro skal betale UIO som avtalt i den enkelte bestilling.

6.4 – UIO er arbeidsgiver for personell som benyttes under utførelse av arbeid under denne Samarbeidsavtale.

6.5 – UIO skal sende faktura vedlagt bilag for å dokumentere fakturert beløp til følgende adresse:

Norsk Hydro Produksjon AS
P.O Box 7190
5020 Bergen
Norway

Faktura skal merkes med Samarbeidsavtale nr. 2001091 og bestillingsnummer for det prosjektet fakturaen gjelder.

Art. 7 – Rett og tvister

Denne Samarbeidsavtalen og bestillinger under denne Samarbeidsavtalen skal være undergitt og fortolkes i samsvar med norsk rett. Tvister som måtte oppstå i forbindelse med eller som et resultat av Samarbeidsavtalen eller prosjektavtaler, og som ikke løses i minnelighet, skal avgjøres ved søksmål med mindre partene avtaler noe annet. Søksmålet skal i tilfelle reises ved Oslo byrett.

Art. 8 - Partenes representanter

Partene utpeker selv sine representanter og har utpekt følgende personer som sine representanter i tildelingskomiteen:

Hydro:

- Leder Teknologi i O&E
- Leder Hydro IS Partner
- Leder O&E, Research Centre Porsgrunn

UIO:

- Anders Elverhøy, Det matematisk-naturvitenskapelige fakultetet, Prodekan forskning
- Morten Dæhlen, Instituttleder Institutt for informatikk

2006-10-11

- Roy Gabrielsen, Leder for Avdeling for petroleumsgeologi og geofysikk, Institutt for geofag

Art. 9 - Signering

Samarbeidsavtalen er utferdiget i to (2) eksemplarer hvorav partene beholder hvert sitt.

.....(sted), ...(dato)

For Norsk Hydro Produksjon AS

.....
Jens Hagen
Leder Teknologi i O&E

.....
Kjell Kristoffersen
Leder for Drilling & Well Operations Contracts

For UIO

.....
Anders Elverhøi
Det matematisk-naturvitenskapelige fakultet
Prodekan forskning